

“By This All Will Know That You Are My Disciples”

By Elder Dieter F. Uchtdorf
Of the Quorum of the Twelve Apostles

«По тому узнают все, что вы Мои ученики»

Старейшина Дитер Ф. Ухтдорф
Член Кворума Двенадцати Апостолов

April 2025 general conference

Our love for God and His children is a powerful testimony to the world that this is truly the Savior's Church.

Many years ago Sister Uchtdorf and I were traveling through southern Germany. It was just before Easter, and we invited a good friend, who was not a member of the Church, to join us in our Sunday worship service. We loved this dear friend, so it was normal and natural to share with her how we felt about the Savior and His Church and to invite her to come and see! She accepted the invitation and joined us at the meetings of a nearby branch.

If you have ever brought a friend to church for the first time, you can probably relate to the way I felt that Sunday morning. I wanted everything to go perfectly. Our friend was a highly educated, spiritual person. I earnestly hoped the meetings of this branch would make a good impression on her and represent the Church well.

The branch met in some rented rooms on the second floor of a grocery store. To get there, we had to take the stairs at the back of the building, passing the strong aromas from goods stored there.

As the sacrament meeting began, I thought about my friend experiencing this for the first time, and I couldn't help but notice things that made me cringe a little. The singing, for example, didn't exactly sound like the Tabernacle Choir. Restless, noisy children could be heard during

Наша любовь к Богу и Его детям служит для мира мощным свидетельством того, что это действительно Церковь Спасителя.

Много лет назад мы с сестрой Ухтдорф путешествовали по южной Германии. Приближалась Пасха, и мы пригласили одну хорошую знакомую, не члена Церкви, присоединиться к нам на нашем воскресном Богослужении. Мы любили эту милую женщину и могли естественно и непринужденно поделиться с ней своими чувствами к Спасителю и Его Церкви и предложить ей прийти и посмотреть! Она приняла приглашение и пошла с нами на собрание местного небольшого прихода.

Если вы когда-либо впервые приводили друга в церковь, вы, вероятно, можете понять, что я чувствовал в то воскресное утро. Мне хотелось, чтобы все прошло идеально. Наша знакомая была высокообразованным, духовным человеком. Я искренне надеялся, что собрания этого небольшого прихода произведут на нее благоприятное впечатление и достойно представят Церковь.

Тот небольшой приход собирался в арендованных помещениях на втором этаже продуктового магазина. Чтобы попасть туда, нам пришлось подниматься по лестнице в задней части здания, вдыхая крепкие ароматы хранившихся там продуктов.

Когда началось причастное собрание, я подумал о том, как моя знакомая воспримет все это в первый раз, и не мог не замечать вещей, которые вызывали у меня некое смущение. Например, пение было не совсем похоже на пение Табернального хора. Во

the sacrament. The speakers did their best, but they were not skilled at public speaking. I sat uncomfortably through the meeting, hoping that maybe Sunday School would be better.

It wasn't.

All morning I worried about what our friend must think of this church we had taken her to.

Afterward, as we drove home, I turned to talk to our friend. I wanted to explain that this was just one small branch and it didn't really represent the Church as a whole. But before I could say a word, she spoke up.

"That was beautiful," she said.

I was speechless.

She continued, "I'm so impressed with how people treat each other in your church. They all seem to come from different backgrounds, and yet it's clear that they genuinely love each other. This is what I imagine Christ wanted His Church to be like."

Well, I quickly repented of my judgmental attitude. I had wanted picture-perfect meetings to impress my friend. But what the members of this branch had achieved was a heart-perfect spirit of love, kindness, patience, and compassion.

That Faith Might Increase in the Earth

My dear brothers and sisters, my dear friends, I love The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints. It is the Savior's true and living Church, and it teaches the restored fulness of the gospel of Jesus Christ. His priesthood power and authority reside here. Jesus Christ leads this Church personally, through servants He has called and authorized, and by a living prophet, even President Russell M. Nelson. The Savior has given the Latter-day Saints a unique mission to gather God's children and prepare the world for the Savior's Second Coming. I bear my witness that all of this is true.

But it's important to remember that when most people experience the Church of Jesus Christ for the first time, they aren't thinking

время причастия были слышны беспокойные, шумные дети. Выступавшие старались изо всех сил, но у них не было навыка публичных выступлений. Мне было неловко все собрание и я надеялся, что, может быть, Воскресная школа будет получше.

Но нет.

Все утро я беспокоился о том, что наша знакомая подумает об этой церкви, в которую мы ее привели.

Потом, когда мы ехали домой, я повернулся, чтобы поговорить с ней. Я хотел объяснить, что это всего лишь один небольшой приход, и он не вполне представляет Церковь в целом. Но прежде чем я успел промолвить хоть слово, она заговорила сама.

«Это было прекрасно», – сказала она.

Я лишился дара речи.

Она продолжила: «Я глубоко тронута тем, как в вашей Церкви люди относятся друг к другу. Кажется, все они из разных слоев общества, и все же ясно, что они искренне любят друг друга. Думаю, именно такой Христос хотел видеть Свою Церковь».

Что ж, я быстро покаялся в своей осуждающей позиции. Мне хотелось идеальных собраний, способных впечатлить мою знакомую. Но то, чего достигли эти прихожане, был идеальный дух любви, доброты, терпения и сострадания.

Дабы вера также умножилась на Земле

Мои дорогие братья и сестры, мои дорогие друзья, я люблю Церковь Иисуса Христа Святых последних дней. Это истинная и живая Церковь Спасителя, и она учит восстановленной полноте Евангелия Иисуса Христа. Здесь пребывают сила и власть Его священства. Иисус Христос руководит нашей Церковью лично, через служителей, которых Он призвал и уполномочил, и через живущего Пророка, да, Президента Рассела М Нельсона. Спаситель дал Святым последних дней уникальную миссию – собрать детей Божьих и подготовить мир ко Второму пришествию Спасителя. Я свидетельствую, что все это истина.

Но важно помнить, что, когда большинство людей начинают знакомство с Церковью Иисуса Христа, они не думают о власти

about priesthood authority or ordinances or the gathering of Israel. What they're likely to notice, above all else, is how they feel when they're with us and how we treat each other.

"Love one another," Jesus said. "By this all will know that you are My disciples." Very often, a person's first testimony of Jesus Christ comes when he or she feels love among disciples of Jesus Christ.

The Savior declared that He restored His Church so "that faith ... might increase in the earth." Therefore, when people visit our Church meetings, the Savior wants them to leave with stronger faith in Him! The love our friends feel among us will lift them closer to Jesus Christ! That is our simple goal every time we gather.

Anyone who is seeking greater faith in Christ or a closer connection to Heavenly Father should feel right at home in The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints. Inviting them to our meetings can be as normal and as natural as inviting them into our homes.

The Ideal and the Real

Now, I realize that I'm describing the ideal. And in this mortal life, we rarely get to experience the ideal. And "until the perfect day," there will always be a gap between the ideal and the real. So, what should we do when the Church doesn't feel like the perfect day? When, for whatever reason, our ward doesn't yet nurture perfect faith or love? Or when it feels that we don't fit in?

One thing we should not do is give up on the ideal!

The title page of the Book of Mormon includes this important caution: "If there are faults," it says, "they are the mistakes of men; wherefore, condemn not the things of God."

Can a book—or a church or a person—have "faults" and "mistakes" and still be the work of God?

My answer is a resounding yes!

So, while we hold ourselves to the Lord's high standards, let's also be patient with one another.

священства, таинствах или собирании Израиля. Что они, вероятно, замечают прежде всего, так это свое собственное ощущение от пребывания среди нас, и то, как мы относимся друг к другу.

«Любите друг друга, – сказал Иисус. – По тому узнают все, что вы Мои ученики, если будете иметь любовь между собою». Очень часто первое свидетельство человека об Иисусе Христе приходит, когда он чувствует любовь среди учеников Иисуса Христа.

Спаситель заявил, что восстановил Свою Церковь, «дабы вера... умножилась на Земле». Поэтому Спаситель хочет, чтобы, посещая наши церковные собрания, люди уходили с более сильной верой в Него! Любовь, которую наши друзья ощущают среди нас, вознесет их ближе к Иисусу Христу! Это наша простая цель каждый раз, когда мы собираемся.

Каждый, кто стремится к большей вере во Христа или к более тесной связи с Небесным Отцом, должен чувствовать себя в Церкви Иисуса Христа Святых последних дней как дома. Приглашать их на наши собрания можно столь же естественно и непринужденно, как приглашать к себе домой.

Идеал и реальность

Я понимаю, что описываю идеал, и в этой земной жизни нам редко удастся его встретить. И «доколе не [настанет] совершенн[ый] [день]», всегда будет разрыв между идеалом и реальностью. Итак, что же нам делать, если Церковь не кажется совершенным днем? В каких случаях наш приход еще не дотягивает (по любой причине) до совершенной веры или любви? В каких случаях кажется, что мы не соответствуем ожиданиям?

Чего мы не должны делать, так это отказываться от идеала!

Титульный лист Книги Мормона содержит это важное предостережение: «Если и есть неправильности, – говорится там, – это ошибки человеческие; а потому не осуждайте дела Божьи».

Может ли книга – или Церковь, или человек – иметь «неправильности» и «ошибки» и при этом оставаться творением Бога?

Мой ответ – громко еда!

Поэтому, придерживаясь высоких Господних стандартов, давайте будем при этом

We are each a work in progress, and we all rely on the Savior for any progress we make. That's true for us as individuals, and it's true for the kingdom of God on earth.

The Lord invites us not just to join His kingdom but also to be anxiously engaged in building it. God envisions a people who are “of one heart and one mind.” And to be of one heart, we must seek pure hearts, and that requires a mighty change of heart.

But that doesn't mean changing my heart to align with yours. Nor does it mean changing your heart to align with mine. It means that we all change our hearts to align with the Savior.

If we are not there yet, remember: with the Lord's help, nothing is impossible.

Fit and Belonging

And if you ever feel like you don't quite fit in, please know that you are not alone. Haven't we all been in life situations when we felt like the stranger in the room? I have experienced this more than once. When I was 11 years old, my family was forced to leave our home and move to an unfamiliar region. Everything was different from what I was used to. And my accent made it clear to the other children that I was different from what they were used to. At a time when I desperately needed friendship and belonging, I felt lonely and displaced.

Here on earth, most of the differences we notice—the differences some of us use to categorize each other—have to do with earthly things: physical appearance, nationality, language, clothing, customs, and so on. But “God does not view things the way people do. People look on the outward appearance, but the Lord looks at the heart.”

From His perspective, there is one category that comes before all others: child of God. And we all fit perfectly in this one.

It's natural to want to be around people who look, talk, act, and think like we do. There is a place for that.

But in the Savior's Church, we gather all of God's children who are willing to be gathered and who seek the truth. It is not our physical

терпеливы друг к другу. Каждый из нас находится в процессе развития, и мы все полагаемся на Спасителя в любых успехах, которых достигаем. Это верно для нас как личностей, и это верно для Царства Божьего на Земле.

Господь приглашает нас не просто присоединяться к Его Царству, но и активно участвовать в его созидании. Бог мечтает о народе «одного сердца и одного ума». И чтобы быть одного сердца, мы должны быть движимы стремлением иметь чистое сердце, а это требует великой перемены сердца.

Но это не означает подстраивания моего сердца под ваше. А вашего под мое. Это означает, что все мы меняем свои сердца, подстраивая их под Спасителя.

И если мы этого еще не достигли, то помните: с помощью Господней нет ничего невозможного.

Соответствие и сопричастность

И если вы когда-нибудь почувствуете, что не вполне соответствуете, знайте: вы не одиноки. Разве не все мы бывали в таких жизненных ситуациях, когда чувствовали себя чужими в комнате? Со мной такое случалось не раз. Когда мне было 11 лет, моя семья была вынуждена покинуть наш дом и переехать в незнакомое место. Все отличалось от того, к чему я привык. А мой акцент давал понять другим детям, что я отличаюсь от того, к чему привыкли они. В то время, когда я отчаянно нуждался в дружбе и сопричастности, я чувствовал себя одиноким и отчужденным.

Здесь, на Земле, большинство различий, которые мы замечаем, – различия, используемые некоторыми из нас для классификации друг друга, – связаны с земными вещами: внешностью, национальностью, языком, одеждой, обычаями и так далее. Но «Бог смотрит на вещи не так, как люди. Люди смотрят на внешний вид, а Господь смотрит на сердце».

С Его точки зрения, есть одна категория, которая выше всех – дитя Божье. И мы все идеально этому соответствуем.

Вполне естественно желать находиться среди людей, которые выглядят, говорят, действуют и мыслят так же, как мы. Для этого есть место.

Но в Церкви Спасителя мы собираем всех детей Божьих, которые готовы собираться и ищут истину. Нас объединяют не внешний

appearance, our political views, our culture, or our ethnicity that brings us together. It is not our common background that unites us. It is our common objective, our love for God and love for our neighbor, our commitment to Jesus Christ and His restored gospel. We are “one in Christ.”

The unity we seek is not to have everyone stand in the same place; it is to have everyone face in the same direction—toward Jesus Christ. We are one not because of where we’ve been but where we are striving to go, not because of who we are but who we seek to become.

That is what Christ’s true Church is all about.

One Body

If you love God, if you want to know Him better by following His Son, then you belong here. If you’re earnestly seeking to keep the Savior’s commandments—even though you’re not perfect at it yet—then you are a perfect fit for The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints.

And what if you’re different from people around you? That doesn’t make you a misfit—it makes you a needed part of the body of Christ. All are needed in the body of Christ. The ears perceive things that the eyes never could. The feet do things that the hands would be ineffective at.

That doesn’t mean your job is to change everyone to be like yourself. But it does mean that you have something important to contribute—and that you have something important to learn!

One Voice

In every session of general conference, we’re blessed with inspiring music from talented choirs. As you listen, you might notice that the singers don’t all sing the same notes. Sometimes one section carries the melody, sometimes another. But they all contribute to the beautiful sound, and they’re completely unified. Each choir member has the same central goal: to praise God and lift our hearts to Him. Each must have his or her mind and heart fixed on the same divine purpose. And when that happens, they truly become one voice.

вид, не политические взгляды, не культура, не этническая принадлежность. Нас объединяет не общее прошлое. Нас объединяют наша общая цель, наша любовь к Богу и наша любовь к ближнему, наша преданность Иисусу Христу и Его восстановленному Евангелию. Мы – «одно во Христе».

Единство, к которому мы стремимся, заключается не в том, чтобы все смотрели на вещи одинаково, но в том, чтобы все смотрели в одну сторону – на Иисуса Христа. Мы едины не из-за того, где мы находимся, а из-за того, к чему стремимся, не из-за того, кто мы такие, а из-за того, кем стремимся стать.

В этом и заключается суть истинной Церкви Христа.

Одно тело

Если вы любите Бога, если хотите лучше познать Его, следуя за Его Сыном, то вам сюда. Если вы искренне стремитесь соблюдать заповеди Спасителя – даже если пока не достигли в этом совершенства – то вы идеально подходите для Церкви Иисуса Христа Святых последних дней.

А что, если вы отличаетесь от окружающих? Это не делает вас изгоем – это делает вас необходимой частью тела Христова. Все нужны в теле Христовом. Уши воспринимают то, чего глаза никогда не смогли бы увидеть. Ноги делают то, на что руки были бы неспособны.

Это не значит, что ваша задача – изменить всех, чтобы они стали похожи на вас. Но это значит, что вам есть, что предложить и чему поучиться!

Один голос

На каждой сессии Генеральной конференции мы наслаждаемся вдохновляющей музыкой в исполнении талантливых хоров. Слушая, вы можете заметить, что не все певцы поют одни и те же ноты. Иногда мелодию исполняет одна часть, иногда другая, но они все вносят вклад в прекрасное звучание и полностью едины. У каждого хориста одна и та же главная цель – прославлять Бога и возносить к Нему наши сердца. Каждый должен сосредоточить свой разум и сердце на одной и той же Божественной цели. И когда это происходит, они воистину становятся одним голосом.

If you are not yet a member of The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, we invite you to join us as we rejoice in the Savior's "song of redeeming love." We need you. We love you. The Church will be better with your efforts to serve the Lord and His children.

If you have already shown, through baptism, through making covenants with God, your desire to "come into the fold of God, and to be called his people," thank you for being part of this great and divine work and for helping to make the Church of Jesus Christ what the Savior wants it to be.

As I learned from my friend in Germany, our love for God and His children is a powerful testimony to the world that this is truly the Savior's Church.

May God bless us to patiently but diligently seek to live up to the ideals our Savior, Redeemer, and Master has set for us—so all will know that we are His disciples. In the sacred name of Jesus Christ, amen.

Если вы еще не член Церкви Иисуса Христа Святых последних дней, мы приглашаем вас присоединиться к нам и вместе с нами наслаждаться «песней искупительной любви» Спасителя. Мы нуждаемся в вас. Мы любим вас. Церковь станет лучше благодаря вашим стараниям служить Господу и Его детям.

Если вы уже изъявили желание «войти в стадо Божье и называться Его народом»- через крещение, через заключение заветов с Богом, спасибо вам за то, что вы – часть этой великой и Божественной работы и помогаете Церкви Иисуса Христа стать такой, какой ее хочет видеть Спаситель.

Как я узнал от своей знакомой в Германии, наша любовь к Богу и Его детям служит для мира мощным свидетельством того, что это действительно Церковь Спасителя.

Благослови нас Бог, чтобы мы терпеливо, но усердно стремились жить согласно идеалам, которые установил для нас наш Спаситель, Искупитель и Учитель, – чтобы все знали, что мы Его ученики. Во священное имя Иисуса Христа, аминь.